

# Руководство пользо- вателя **Air Remote TTL-O/P**

Версии на других языках см. здесь:  
[www.profoto.com/support](http://www.profoto.com/support)

 **Profoto**



## Поздравляем с новым изделием Profoto!

Независимо от того, выбрали ли вы новую импульсную вспышку или новый инструмент формирования света, знайте, что в его создание вложен опыт почти половины столетия.

Если годы приучили нас к чему-либо, то это никогда не пренебрегать мелочами или деталями. Мы ставим свое имя только на то изделие, в котором мы полностью уверены. До выпуска каждое из наших изделий проходит обширную и строгую программу испытаний. Если изделие не соответствует заявленным характеристикам, качеству и безопасности, оно считается негодным.

В результате мы уверены в том, что ваше новое изделие Profoto останется с вами на протяжении многих лет и поможет Вам расти как фотографу. Но приобретение изделия только начало этого пути. Его использование для формирования света является реальным приключением. Именно поэтому мы гордимся тем, что можем предложить Вам такой широкий ассортимент светоформирующих инструментов, при помощи которых вы можете формировать свет различными путями, которые Вы можете себе только представить.

Почти бесконечные возможности могут на первый взгляд вызвать недоумение, но мы уверены, что скоро вы к этому привяжетесь.

Тем не менее, я призываю вас подписаться на наш информационный бюллетень на веб-странице [www.profoto.com/newsletter](http://www.profoto.com/newsletter) или посетить наш блог на [www.profoto.com/blog](http://www.profoto.com/blog), чтобы мы смогли поделиться нашим почти 50-летним опытом формирования света, что, мы надеемся, вдохновит Вас на дальнейшее развитие. Получайте удовольствие от работы с продукцией Profoto!

Conny Dufgran, основатель

# Общие указания по технике безопасности



## Меры безопасности!

Перед началом работы с оборудованием необходимо изучить руководство по эксплуатации и данные указания по технике безопасности. Удостоверьтесь в том, что инструкции по технике безопасности Profoto прилагаются к оборудованию! Изделия Profoto предназначены для применения в помещениях. Запрещается размещать и использовать оборудование в местах с повышенной влажностью, сильными электромагнитными полями или в присутствии взрывоопасных газов либо пыли! Не следует допускать намокания оборудования или попадания на него брызг. Оборудование не должно подвергаться резким перепадам температуры в условиях повышенной влажности, поскольку это может привести к образованию конденсата внутри прибора. Запрещается подключать данное оборудование к импульсному оборудованию других производителей. Обслуживание, модификация и ремонт оборудования должны осуществляться только уполномоченным и компетентным обслуживающим персоналом. Осторожно! Опасность взрыва при установке батареи несоответствующего типа.

## NOTICE Примечание об использовании радиочастот!

Данное оборудование использует радиоспектр и испускает радиоволны. Необходимо принять меры предосторожности при интеграции устройства в различные системы. Убедитесь, что выполняются все требования настоящего документа, в особенности в отношении температуры и номинального напряжения. Убедитесь, что устройство эксплуатируется в соответствии с местными правилами. Спектр частот, на котором работает данное устройство, используется и другими устройствами. Возможны радиопомехи.



## Утилизация

Когда срок эксплуатации изделия закончится, не утилизируйте его вместе с другими бытовыми отходами. Данное оборудование содержит аккумулятор, электрические и электронные компоненты, которые могут нанести вред окружающей среде. Оборудование может быть бесплатно возвращено дистрибьюторам Profoto с целью его утилизации. При утилизации аккумулятора, электрических и электронных компонентов соблюдайте местное законодательство.

# Оглавление

Описание системы и совместимые продукты.....	7
Общие примечания к беспроводной работе с Profoto Air.....	8
Обозначения .....	9
Инструкции по эксплуатации .....	11
Руководство по быстрой установке.....	11
Включение и выключение .....	12
Выбор канала .....	12
Выбор синхронизации .....	12
HSS (вспышка FP) .....	13
Выбор режима (TTL или ручной).....	13
Работа в режиме TTL (автоматический режим).....	13
Работа в режиме MAN .....	15
Тестовая синхронизация .....	16
Другое.....	17
Восстановление заводских настроек .....	17
Проверка аккумулятора и встроенное энергосбережение ....	17
Проверка версии встроенного ПО.....	17
Обновление встроенного ПО.....	17
Технические характеристики.....	19
Нормативная информация .....	21



## Описание системы и совместимые продукты

Небольшой, легкий Air Remote TTL-O/P разработан, чтобы облегчить работу импульсного оборудования. Он устанавливается на горячий башмак камеры и выступает в качестве беспроводного удлинителя камеры для импульсного оборудования Profoto, комбинируя контроль экспозиции TTL (через-объектив) с возможностью ручной регулировки и синхронизации света Profoto.

- Air Remote TTL-O/P разработан специально для камер Olympus/Panasonic.
- Некоторые модели камер могут не поддерживаться или иметь ограниченную функциональность. Чтобы проверить и установить новейшую версию программного обеспечения или загрузить информацию о версии с обновленным списком поддерживаемых камер, создайте бесплатную учетную запись пользователя на [profoto.com/myprofoto](http://profoto.com/myprofoto).
- Air Remote TTL-O/P работает с импульсным оборудованием и генераторами Profoto со встроенной функциональностью Profoto Air в соответствии с приведенной ниже таблицей.
- Air Remote TTL-O/P также может быть использован для запуска приемопередатчиков Profoto Air: Air Remote и Air Sync.
- Air Remote TTL-O/P не совместим со вспышками Olympus/Panasonic и другим импульсным оборудованием (не Profoto).
- Air Remote TTL-O/P не совместим с системами радиопередачи сторонних производителей.

Маркировка Air на вспышке Profoto	Включенные функции Air Remote TTL-O/P			
	Ручная синхронизация	Дистанционное управление	TTL	HSS
Air TTL	X	X	X	X
Air	X	X		
AirS	X			

## Общие примечания к беспроводной работе с Profoto Air

Каналы Profoto Air [1–8] используют восемь определенных частот в диапазоне 2,4 ГГц и действуют на расстоянии до 300 метров (1000 футов). Частоты равномерно распределены по всему указанному диапазону. Поскольку все каналы используют разную радиочастоту, можно выбрать канал без помех от других фотографов, использующих Profoto Air, устройства WLAN/Bluetooth или иное радиооборудование, работающее в диапазоне частот 2,4 ГГц.

- Держите кабели на расстоянии от антенн.
- По возможности поддерживайте линию прямой видимости между Air Remote TTL-O/P и импульсным устройством
- Если вспышка находится вне зоны прямой видимости, она не должна быть расположена за или перед металлическими либо наполненными водой предметами, так как это повлияет на радиодиапазон.



# Обозначения



1. Кнопка ON (включения)
2. Дисплей
3. Кнопки энергии Energy
4. Кнопки группы Group (A, B, C)
5. Кнопка теста Test
6. Кнопка выбора режима Mode
7. Кнопка Sync
8. Кнопка выбора канала Channel
9. Кнопка осветительной головки Head
10. Кнопка пилотного света Model



11. Отдел аккумулятора

13. USB-порт

12. Разъем "горячий башмак"

14. Запирающий механизм

# Инструкции по эксплуатации

## Руководство по быстрой установке

Подробные инструкции приведены в последующих разделах.

### Настройки импульсного оборудования Profoto

1. Установите импульсное оборудование в режим синхронизации с помощью Radio/Air (может отличаться в разных моделях).
2. Выберите один радиоканал на всем импульсном оборудовании.
3. Установите одинаковые группы (A, B или C) для всех осветительных головок, которые будут управляться синхронно.

### Air Remote TTL-O/P

4. Вставьте разъем "горячий башмак" на Air Remote TTL-O/P в горячий башмак камеры. Поверните запирающий механизм [14], чтобы зафиксировать устройство.
5. Переключите на дистанционное управление.
6. Выберите на пульте дистанционного управления тот же радиоканал, что и на импульсном оборудовании.
7. Нажмите кнопку выбора режима Mode [6] для переключения между режимами TTL (автоматический) и MAN (ручной).
8. Нажмите кнопку A, B или C для выбора соответствующей группы.
9. Когда группа выбрана:
  - а) нажмите кнопку осветительной головки HEAD [9] для включения/выключения осветительной головки/импульсного оборудования.
  - б) нажмите кнопку пилотного света MODEL [10] для включения/выключения пилотного света.
  - в) нажимайте кнопки энергии ENERGY [3], чтобы отрегулировать уровень выходной мощности для группы по отношению к другим группам (режим TTL) или уровень выходной мощности для группы (режим MAN). Поскольку

регулировка выходной мощности работает по-разному в режиме TTL и ручном режиме, мы рекомендуем внимательно прочитать подробные инструкции по эксплуатации в обоих режимах на страницах 13-16 данного руководства пользователя.

10. Нажмите кнопку теста TEST [5] для ручной передачи сигнала синхронизации, чтобы протестировать настройки.

## Включение и выключение

1. Нажмите и удерживайте кнопку ON [1] для включения/выключения дистанционного управления.

### Примечание!

Пульт дистанционного управления автоматически отключается через 30 минут бездействия. Автоматическое отключение питания деактивируется нажатием и удержанием кнопки «Energy +» [3] при начале работы с пультом дистанционного управления. Деактивация подтверждается двумя короткими звуковыми сигналами.

Помните, что при деактивации автоматического отключения питания новые батареи разрядятся примерно через 20 часов бездействия во включенном состоянии. На камере не должен быть установлен беззвучный режим работы затвора.

## Выбор канала

Выбранный канал отображен на дисплее [2] в разделе CHANNEL.

1. Нажимайте кнопку выбора канала Channel [8], пока на дисплее не отобразится необходимый канал.

## Выбор синхронизации

Выбранная настройка синхронизации (настройка синхронизации камер) отображена на дисплее [2] в разделе SYNC.

Нажимайте кнопку Sync [7] для прокрутки вариантов синхронизации:

- 1st (второй): вспышки срабатывают, когда первая шторка затвора полностью открыта.
- 2nd (второй): вспышки срабатывают, когда вторая шторка затвора закрывается.
- Hi-S: выбран режим HSS.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме TTL камера устанавливает статус SYNC. В режиме MAN пользователь может переключать настройки HSS с помощью кнопки SYNC. Если на камере установлен режим, не поддерживающий использование HSS, дистанционное управление автоматически отключит HSS.

## HSS (вспышка FP)

Режим HSS позволяет выполнять съемку со вспышкой на более коротких выдержках, чем позволяет наибольшая скорость синхронизации внешней вспышки (x-sync) на камере, вплоть до 1/8000 с (зависит от модели камеры). Такая возможность может оказаться чрезвычайно полезной, так как она ограничивает влияние внешнего света при съемке в условиях высокой освещенности.

### Примечание!

- В режиме HSS вспышка испускает импульсы, обеспечивающие постоянную светоотдачу на время открытия затвора. Для достижения идеальной экспозиции и устойчивого светового импульса вспышка в режиме HSS работает только в верхней части диапазона мощности. Точный диапазон мощности зависит от моделей вспышки.
- При частом использовании режима HSS срок службы лампы вспышки сокращается.
- Пульт дистанционного управления и вспышка AirTTL могут не работать в этом режиме без обновления прошивки. Последние обновления и перечень совместимых камер можно найти на [profoto.com/turphoto](http://profoto.com/turphoto). Чтобы получить доступ ко всем последним обновлениям, необходимо создать учетную запись и войти в систему.

## Выбор режима (TTL или ручной)

Выбранный режим отображен на дисплее [2] в разделе MODE.

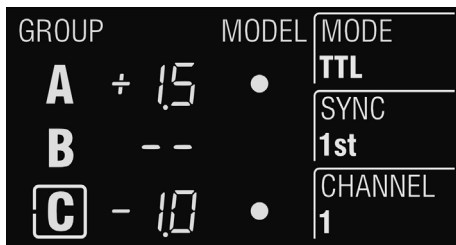
1. Нажмите кнопку выбора режима Mode [6] для переключения между режимами TTL и MAN.
  - Режим TTL. Камера определяет выходную мощность импульсов. Соотношение между уровнями выходной мощности для групп A, B и C может быть отрегулировано.
  - Режим MAN. Выходная мощность для групп A, B и C может контролироваться вручную.

## Работа в режиме TTL (автоматический режим)

В режиме TTL камера определяет мощность света вспышек. Если используется больше одного источника света, отношение между уровнями выходной мощности для групп A, B, C и D может быть отрегулировано. Это можно использовать, например, для обеспечения большего количества света на одной стороне объекта.

- Нажмите кнопку группы (Group) A, B или C [4], чтобы выбрать нужную группу для регулировки.

- Используйте кнопки энергии ENERGY [3], чтобы установить относительную выходную мощность для выбранной группы по отношению к другим группам. Соотношения могут быть установлены на  $\pm 2,0$  деления диафрагмы для каждой группы А, В или С. Соотношения не следует путать с компенсацией экспозиции. Внимательно ознакомьтесь со всеми примечаниями в конце данного раздела!
- Для изменения итоговой экспозиции вспышки пользуйтесь функцией экспокоррекции в камере. Подробное описание см. в руководстве по эксплуатации камеры.
- Нажмите кнопку пилотного света Model [10] для включения/выключения пилотного света выбранной группы.
- Нажмите кнопку осветительной головки Head [9] для включения/выключения осветительных головок выбранной группы (если осветительные головки группы выключены, соотношения для этой группы отобразятся в виде '--')
- При изменении ручного режима на режим TTL, будет отображен предыдущий режим TTL.



Пример настроек удаленного дисплея [2] в рабочем режиме TTL

На рисунке показан дисплей [2], когда

- Выбраны режим TTL, синхронизация по 1-й шторке и канал 1.
- Для регулировки выбрана группа С.
- Относительная выходная мощность светового потока в группе А установлена на 2,5 деления диафрагмы больше, чем в группе С (А – на делении +1,5 и С – на делении -1,0).

- Свет/осветительные головки в группе В выключены.
- Пилотный свет включен в группах А и С.

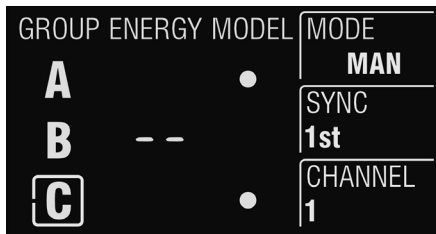
#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Не путайте соотношения с экспокоррекцией вспышки. Для компенсации итоговой экспозиции вспышки всегда пользуйтесь функцией экспокоррекции в камере. Подробное описание см.в руководстве по камере.
- Если не поддерживающие Profoto AirTTL вспышки используются в комбинации со вспышками Profoto AirTTL в режиме TTL, выходные мощности вспышек (не TTL) добавляются к общей экспозиции вспышки. Такие вспышки могут использоваться, например, для ручной установки экспозиции на заднем плане.
- Если совместимая с Profoto AirTTL вспышка установлена на группы D, E или F, то она будет синхронизирована, но не будет частью расчета TTL. Значения выходной мощности этих вспышек добавляются к общей экспозиции вспышки и могут использоваться, например, для ручной установки экспозиции на заднем плане.
- Если на камере установлен режим, не поддерживающий использование TTL, дистанционное управление автоматически включит MAN.

## Работа в режиме MAN

С Air Remote TTL-O/P в режиме MAN выходная мощность для групп А, В и С может регулироваться вручную. Меняя режимы TTL и MAN, вы можете найти свой путь к совершенному свету.

- Нажмите кнопку группы (Group) А, В или С [4] для выбора соответствующей группы.
- Чтобы выбрать все группы, нажмите на одну из кнопок группы Group [4] два раза.
- Для регулировки выходной мощности для группы используйте кнопки энергии ENERGY [3]. Регулировка (увеличение/уменьшение) всегда начинается с текущей настройки выходной мощности и ее значение моментально отображается на дисплее [2] в разделе ENERGY.
- Нажмите кнопку пилотного света Model [10] для включения/выключения пилотного света выбранной группы.
- Нажмите кнопку осветительной головки Head [9] для включения/выключения осветительных головок выбранной группы (если осветительные головки группы выключены, соотношения для этой группы отобразятся в виде '--')



Пример настроек удаленного дисплея [2] в рабочем режиме MAN

На рисунке показан дисплей [2], когда

- Выбраны режим MAN, синхронизация по 1-й шторке и канал 1.
- Для регулировки выбрана группа C.
- Свет/осветительные головки в группе B выключены.
- Пилотный свет включен в группах A и C. Если выходная мощность для группы A или C отрегулирована, изменение энергии моментально отобразится.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Нажмите кнопку энергии ENERGY для повышения/понижения уровня с шагом диафрагмы 1/10.
- Нажмите и удерживайте кнопку энергии ENERGY для повышения/понижения уровня с шагом диафрагмы 1.
- Если на вспышке невозможно установить требуемую светоотдачу, поскольку она превышает диапазон мощности, система Air Remote TTL-O/P подает звуковой сигнал, предупреждающий, что команда не выполнена. В этом случае мощность света всех источников в выбранной группе остается без изменений.
- Когда выбраны все группы, пульт дистанционного управления будет управлять еще и светом в группе D, E или F (выбирается на вспышке).
- Если дистанционное управление подает звуковой сигнал при попытке выйти из режима MAN, это означает, что режим MAN был запрошен камерой. Проверьте установленный режим работы затвора в меню камеры.

#### Тестовая синхронизация

- Нажмите кнопку теста Test [6] для ручной передачи сигнала синхронизации.



## Другое

### Восстановление заводских настроек

Вернитесь к заводским настройкам Air Remote TTL-O/P:

- Отключите Air Remote TTL-O/P.
- Нажмите и удерживайте одновременно кнопку группы C [4] и кнопку ON [1].

### Проверка аккумулятора и встроенное энергосбережение

Символ низкого заряда аккумулятора отображается, когда его напряжение достигает критического уровня.



Для экономии заряда аккумулятора яркость дисплея частично снижается после 20 секунд бездействия. Выключается через 2 минуты бездействия. Нажмите кнопку ON [1] для включения дисплея. Дисплей также включается при нажатии на любую функциональную кнопку.

### Проверка версии встроенного ПО

Нажмите и удерживайте 5 секунд кнопку MODE [6] после включения пульта дистанционного управления.

### Обновление встроенного ПО

До начала эксплуатации новой системы Air Remote TTL-O/P рекомендуется найти обновления прошивки.

Чтобы получать свежие бесплатные обновления, необходимо создать учетную запись на сайте [profoto.com/myprofoto](http://profoto.com/myprofoto). После создания учетной записи вы также сможете зарегистрировать свои устройства, чтобы получать уведомления о новых обновлениях.

Обновление прошивки выполняется через USB-порт [13] на пульте дистанционного управления в соответствии с инструкциями, предоставляемыми в программе обновления, загруженной с сайта [profoto.com/myprofoto](http://profoto.com/myprofoto). Также вы всегда можете связаться с местным поставщиком или профессиональным сервисным центром.

Чтобы получить новейшие обновления для своей камеры Olympus/Panasonic, зайдите на веб-страницу Olympus/Panasonic.

## Технические характеристики

Спецификации	
Диапазон частот	2,4 ГГц (2404–2479,3 МГц)
Количество частотных каналов	8 (1-8)
Выходная мощность радио:	Максимум 10 мВт
Количество групп для каждого канала	3 (A-C)
Рабочие режимы	TTL и ручной
TTL-совместимость камеры	Найдите новейшие обновления прошивки и полный список моделей камеры Olympus/Panasonic, которые утверждены для использования с Air Remote TTL-O/P, в информации к последней версии прошивки на <a href="http://profoto.com/myprofoto">profoto.com/myprofoto</a>
Режимы синхронизации:	Установите режим вспышки камеры на 1st (первый), 2nd (второй), Hi-S.
Крепления камеры/разъемы	Крепление "горячий башмак" для Olympus/Panasonic. Разъем mini USB
Радиус действия	До 300 м (1000 футов) для обычного запуска
	До 100 м (330 футов) для дистанционного управления и TTL
Тип аккумулятора	2xAAA, 1,5 В (не литиевый)
Типичный срок службы аккумулятора	30 часов
Тип антенны	Встроенная

ЖК-дисплей	Есть
Автоматическое отключение питания	Пульт дистанционного управления: выключается после 30 минут бездействия (опцию можно деактивировать) Дисплей: частичное снижение яркости включается через 20 секунд бездействия. Выключается через 2 минуты бездействия.
Поддерживаемые функции Profoto Air	
Синхронизация вспышки/ Запуск	Да, Air Remote TTL-O/P запускает приемопередатчики Air Remote и Air Sync, а также все вспышки Profoto с маркировками AirTTL, Air и AirS.
Дистанционное управление	Да, Air Remote TTL-O/P работает в качестве ручного пульта дистанционного управления для всех вспышек Profoto с маркировками AirTTL и Air.
Управление в режиме TTL	TTL с групповым управлением для всех вспышек Profoto с маркировкой AirTTL.
HSS	HSS для всех вспышек Profoto с маркировкой AirTTL.
Измерения	
Размеры	75x60x35 мм / 2,9x2,3x1,4 дюйма
Масса	75 г / 2,6 унции с аккумулятором

Все рисунки считаются номинальными. Profoto оставляет за собой право вносить изменения без дополнительного предупреждения.

## Нормативная информация

### Использование радиоспектра по всему миру

Системы Profoto Air работают в безлицензионном диапазоне ISM 2,4 ГГц для устройств ближнего действия (SRD). Данный диапазон может использоваться в большинстве стран. Однако могут действовать региональные ограничения.

#### Примечание.

Соблюдайте местные постановления страны использования устройства Profoto Air Remote TTL-O/P.

### Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Настоящим Profoto AB заявляет, что радиооборудование типа Profoto Air Remote TTL-O/P соответствует директиве Европейского Союза 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен в Интернете по следующему адресу:

<https://profoto.com/int/support/declaration-of-conformity>

### США и Канада

#### Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС Profoto AB

Передатчик/приемник

МОДЕЛЬ: Profoto Air Remote TTL-O/P

НОМЕР ИЗДЕЛИЯ: PC5388-0000

Содержит идентификатор FCC: W4G-RMI3

и IC: 8167A-RMI3

Разработано и произведено в Швеции.

### Ответственная сторона — США Контактная информация

#### Profoto US

Profoto US

220 Park Ave

Suite 120

Florham Park NJ 07932

+1 973-822-1300

[us-info@profoto.com](mailto:us-info@profoto.com)

## Федеральная комиссия связи США и Министерство промышленности Канады

Заявление о соответствии (часть 15.19). Настоящее устройство соответствует требованиям Части 15 правил Федеральной комиссии связи США и RSS-210 Министерства промышленности Канады.

Эксплуатация должна осуществляться при соблюдении следующих условий:

1. данное устройство не должно создавать недопустимые помехи, и
2. данное устройство должно выдерживать любые помехи, в том числе приводящие к нежелательным операциям.

Аббревиатура IC перед сертификационным/регистрационным номером означает соблюдение технических требований Министерства промышленности Канады.

Ce dispositif est conforme aux normes RSS-210 d'Industrie Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes :

1. il ne doit pas produire de brouillage et
2. l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Les lettres 'IC' n'ont aucune autre signification ni aucun autre but que d'identifier ce qui suit comme le numéro de certification/ d'enregistrement d'Industrie Canada.

### Предупреждение (Часть 15.21)

Изменения или модификации, по которым не было получено явное согласие стороны, отвечающей за соблюдение требований, могут привести к лишению пользователя полномочий на эксплуатацию данного оборудования.

**Заявление FCC о воздействии радиочастотного излучения**  
ВНИМАНИЕ! Мощность радиочастотного излучения, генерируемого устройством Profoto Air Remote TTL-O/P, ниже предельных значений, установленных комиссией FCC США. Тем не менее в процессе эксплуатации устройства необходимо стремиться к максимальному сокращению контакта человека с устройством во время его работы. Портативное использование: устройство протестировано и признано соответствующим требованиям FCC к радиочастотному излучению при нахождении на расстоянии не менее 1,0 см от тела человека.

### **Предельные значения радиочастотного излучения в соответствии с требованиями IC**

Устройство Profoto Air Remote TTL-O/P соответствует пределам радиационного воздействия IC RSS-102, установленным для неконтролируемой среды. Портативное использование: устройство протестировано и признано соответствующим требованиям IC к радиочастотному излучению при нахождении на расстоянии не менее 1,0 см от тела человека.

### **Limites d'exposition RF IC**

Le dispositif Profoto Air Remote TTL-O/P est conforme aux limites sur l'exposition aux rayonnements IC RSS-102 définies pour un environnement non contrôlé. En mode manuel, ce dispositif a été testé et respecte les limites d'exposition IC RF lorsque ce dernier est placé à au moins 1 cm du corps.

### **South Korea**

해당 무선설비는 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음.

## Taiwan

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## 24 Japan

日本の電波法および電気通信事業法の準拠。

本装置は日本の電波法と電気通信事業法に基づき認定されています。本装置には改造を加えないでください。改造を加えた場合、付与された表示番号は無効となります。



R 202-SMH035





PGM0011-0040

Технические характеристики и информация о продукте  
могут быть изменены без уведомления.

104314-A1. Декабрь 2019 г. Отпечатано в Швеции.

Profoto AB  
Box 1264,  
172 25 Sundbyberg  
Швеция

+46 (0) 8 447 53 00  
info@profoto.com  
www.profoto.com

 **Profoto**